



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/855
6 November 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сороковая сессия
Пункт 89 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД МОЛОДЕЖИ: УЧАСТИЕ, РАЗВИТИЕ, МИР

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Поль-Дезире КАБОРЕ (Буркина Фасо)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный "Международный год молодежи: участие, развитие, мир: доклад Генерального секретаря", и передать его на рассмотрение Третьего комитета. Также по рекомендации Генерального комитета Генеральная Ассамблея передала Третьему комитету доклады Генерального секретаря (A/40/64-E/1985/5 и A/40/63I) и доклад Консультативного комитета по Международному году молодежи (A/40/256), учитывая пункт 2 своей резолюции 39/22 от 23 ноября 1984 года, в которой она постановила посвятить соответствующее число своих пленарных заседаний на сороковой сессии в 1985 году политике и программам, касающимся молодежи, и назвать эти заседания Всемирной конференцией Организации Объединенных Наций по Международному году молодежи, и провести пленарные заседания по получению доклада Третьего комитета по данному пункту.

2. Третий комитет рассмотрел данный пункт одновременно с пунктами 90, 91, 95, 96, 97 и 98 на своих 16-23-м и 30-м заседаниях 18, 21, 22, 24 и 28 октября и 4 ноября. Содержание дискуссии в Комитете отражено в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/40/SR.16-23 и 30).

3. На рассмотрении Комитета находились следующие документы:

а) Положение молодежи в 80-х годах: доклад Генерального секретаря (A/40/64-E/1985/5);

б) Международный год молодежи: участие, развитие, мир: доклад Генерального секретаря (A/40/256);

с) Подготовка и проведение Международного года молодежи: участие, развитие, мир: доклад Генерального секретаря (A/40/701);

д) письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 9 мая 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/298-E/1985/74);

е) письмо Постоянного представителя Ямайки при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/336);

ф) письмо Постоянного представителя Демократического Йемена при Организации Объединенных Наций от 30 мая 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/359);

г) письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 18 июня 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/390);

h) письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 12 августа 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/546);

1) вербальная нота Постоянного представительства Марокко при Организации Объединенных Наций от 22 августа 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/570);

j) письмо Постоянного представителя Румынии при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/626);

к) письмо Постоянного представителя Уругвая при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/706);

l) письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 18 октября 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/768);

m) письмо Постоянного представителя Венгрии при Организации Объединенных Наций от 23 октября 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/790);

n) письмо Постоянного представителя Берега Слоновой Кости при Организации Объединенных Наций от 22 октября 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/791);

о) письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик от 8 октября 1985 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/40/4).

4. На 16-м заседании 18 октября с вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря, глава Департамента по экономическим и социальным вопросам, и помощник Генерального секретаря, глава Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/40/L.3

5. На 30-м заседании 4 ноября представитель Румынии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/40/L.3), озаглавленный "Международный год молодежи: участи, развитие, мир", в число авторов которого входили Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Джибути, Доминиканская Республика, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Того, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Ямайка, а также Ангола, Аргентина, Вьетнам, Гамбия, Гана, Камерун, Канада, Куба, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Нигер, Норвегия, Оман, Перу, Республика Острова Зеленого Мыса, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Свазиленд, Сингапур, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Финляндия и Центральноафриканская Республика.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/40/L.3 без голосования (см. пункт I2, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/40/L.11

7. На 30-м заседании 4 ноября представитель Чехословакии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/40/L.11), озаглавленный "Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд", в число авторов которого входили Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Замбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика и Чехословакия, а также Гвинея-Бисау и Мозамбик.

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/40/L.11 без голосования (см. пункт I2, проект резолюции II).

/...

С. Проект резолюции А/С.3/40/L.15

9. На 30-м заседании 4 ноября представитель Австрии внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/40/L.15), озаглавленный "Возможности для молодежи", в число авторов которого входили Австрия, Аргентина, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Египет, Замбия, Италия, Канада, Малайзия, Мали, Руанда, Сенегал, Сингапур, Сомали, Финляндия и Япония, а также Бангладеш, Гамбия, Гвинея-Бисау, Заир, Индонезия, Испания, Свазиленд, Филиппины и Франция.

10. На том же заседании представитель Австрии внес в текст следующие поправки:

а) в пункте 5 постановляющей части опустить слова "так называемые" перед словами "альтернативные возможности трудоустройства";

б) изменить пункт 7 постановляющей части следующим образом:

"7. просит Генерального секретаря включить тщательный анализ результатов вышеупомянутого симпозиума в свой доклад об осуществлении долгосрочного плана действий в отношении молодежи, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии".

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/40/L.15 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 12, проект резолюции III).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

12. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Международный год молодежи: участие, развитие, мир

Генеральная Ассамблея, выступая в качестве Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по Международному году молодежи,

признавая крайне важную роль непосредственного участия молодежи в построении будущего человечества и ценный вклад, который молодежь может внести во всех секторах общества, а также ее желание выразить свои идеи, касающиеся создания лучшего и более справедливого мира, в котором она сможет достичь целей Международного года молодежи: участие, развитие, мир,

считая необходимым распространять среди молодежи идеалы мира, уважения прав человека и основных свобод, человеческой солидарности и приверженности целям прогресса и развития,

будучи убеждена, что следует поощрять молодежь к направлению ее энергии, энтузиазма и творческих способностей на выполнение задач национального строительства, на соблюдение принципов Устава Организации Объединенных Наций, на осуществление права на самоопределение и национальную независимость, на уважение суверенитета и обеспечение невмешательства во внутренние дела любого государства, на экономический, социальный и культурный прогресс народов, на установление нового международного экономического порядка и на содействие международному сотрудничеству и взаимопониманию для достижения целей Международного года молодежи: участие, развитие, мир,

признавая важную роль органов, специализированных учреждений и региональных комиссий Организации Объединенных Наций в развитии международного сотрудничества в вопросах, касающихся молодежи, признавая также, что им следует продолжать уделять больше внимания роли молодежи в современном мире, ее идеям и инициативам, а также ее требованиям в отношении будущего мира,

будучи убеждена, что подготовка и проведение в 1985 году Международного года молодежи под девизом "Участие, развитие, мир" создали благоприятные и широкие возможности для привлечения внимания к положению и особым нуждам и чаяниям молодежи, для расширения сотрудничества на всех уровнях в решении проблем молодежи, для осуществления программ согласованных действий в интересах молодежи и расширения участия молодых людей в изучении важных национальных, региональных и международных проблем, в процессе принятия решений по таким проблемам и в их разрешении,

/...

учитывая, что Международный год молодежи способствовал мобилизации на местном, национальном, региональном и международном уровнях усилий, направленных на создание для молодежи наилучших условий в области образования, занятости и обеспечения жильем, на привлечение ее к активному участию во всестороннем развитии общества и на поощрение ее к участию в разработке новой национальной и местной политики и программ в соответствии с опытом, условиями и первоочередными задачами каждой страны,

сознавая, что Международный год молодежи внес вклад в укрепление прав, способности и желания молодежи участвовать во всех касающихся ее областях деятельности и обеспечивать ее собственные интересы,

выражая признательность организаторам международных молодежных конференций и фестивалей, а также других специальных мероприятий, посвященных Международному году молодежи, за результаты этих мероприятий, прошедших под девизом Международного года молодежи "Участие, развитие, мир",

отмечая с удовлетворением итоги Всемирного конгресса по проблемам молодежи, проведенного Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Барселоне, Испания, 8-15 июля 1985 года,

учитывая, что в большинстве государств созданы национальные комитеты или другие механизмы, чтобы содействовать планированию, осуществлению и координации мероприятий, связанных с подготовкой и проведением Международного года молодежи,

будучи убеждена, что своевременный и важный импульс, порожденный мероприятиями в рамках Международного года молодежи, должен быть сохранен и усилен благодаря надлежащим последующим мероприятиям на всех уровнях,

выражая свою признательность Консультативному комитету по Международному году молодежи и Секретариату Организации Объединенных Наций за их важный вклад в весь процесс подготовки и проведения Международного года молодежи,

рассмотрев доклад Консультативного комитета по Международному году молодежи о его четвертой сессии, состоявшейся в Вене 25 марта-3 апреля 1985 года 1/,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря об осуществлении основных направлений и дополнительных основных направлений деятельности по улучшению каналов связи 2/,

1. одобряет руководящие принципы для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по Международному году молодежи о его четвертой сессии 3/;

2. просит Генерального секретаря препроводить руководящие принципы для дальнейшего планирования и осуществления последующих мер, касающихся молодежи, всем государствам, органам, специализированным учреждениям и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций, а также соответствующим международным организациям;

3. призывает все государства, все органы, специализированные учреждения и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, а также соответствующие межправительственные и неправительственные организации, в частности молодежные организации, приложить все возможные усилия в целях воплощения в жизнь руководящих принципов для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи, в соответствии с их опытом, условиями и первоочередными задачами;

4. настоятельно призывает все государства приложить все усилия к тому, чтобы упрочить и развивать результаты Международного года молодежи;

5. читает, что в зависимости от обстоятельств целесообразно было бы рассмотреть вопрос о сохранении национальных комитетов и осуществлении надлежащих мер по координации на национальном уровне, посвященных Международному году молодежи, и с удовлетворением отмечает намерения национальных комитетов многих стран обеспечить проведение соответствующих последующих мероприятий, включая надлежащее финансирование и использование результатов Международного года молодежи в будущей деятельности и политике, с тем чтобы продолжать реализацию целей Международного года молодежи: участие, развитие и мир;

6. предлагает соответствующим органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о том, чтобы они каждый год осуществляли в рамках своих программ один или более специальных проектов в интересах молодежи, которые

2/ A/40/631.

3/ См. A/40/256, приложение.

разрабатывались бы в тесном сотрудничестве с неправительственными молодежными организациями в таких областях, как связь, жилищные условия, культура, трудоустройство и образование молодежи;

7. рекомендует Генеральному секретарю постоянно держать в поле зрения элемент программ соответствующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, касающийся молодежи;

8. предлагает Комиссии социального развития на регулярной основе рассматривать конкретные вопросы, касающиеся молодежи, руководствуясь целями Международного года молодежи;

9. вновь подчеркивает важность активного и непосредственного участия молодежи и молодежных организаций в мероприятиях, касающихся молодежи, организуемых на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

10. подчеркивает важность более активного использования каналов связи между системой Организации Объединенных Наций и молодежными организациями как на национальном, так и международном уровнях;

11. призывает правительства вновь рассмотреть вопрос о включении на регулярной основе представителей молодежи в их национальные делегации на Генеральной Ассамблее и других соответствующих совещаниях Организации Объединенных Наций;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Политика и программы, касающиеся молодежи: участие, развитие, мир", и в этих рамках оценить результаты Международного года молодежи на основе доклада Генерального секретаря.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/29 от 13 ноября 1981 года, 37/49 от 3 декабря 1982 года, 38/23 от 22 ноября 1983 года и 39/23 от 23 ноября 1984 года, в которых она, в частности, признала необходимость принятия соответствующих мер по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, особенно права на образование и на труд,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/151 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила провозгласить 1985 год Международным годом молодежи: участие, развитие, мир,

будучи убеждена в необходимости обеспечения полного использования молодежью прав, предусмотренных во Всеобщей декларации прав человека 4/, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах 5/ и Международном пакте о гражданских и политических правах 5/, особенно права на образование и на труд,

сознавая тот факт, что недостаточное образование и безработица среди молодежи ограничивают возможности ее участия в процессе развития, и в этой связи подчеркивая важность среднего и высшего образования для молодежи, а также ее доступа к соответствующим программам технической подготовки, профессиональной ориентации и обучения,

выражая свою серьезную заинтересованность в закреплении и дальнейшем использовании результатов Международного года молодежи, с тем чтобы содействовать, в частности, расширению участия молодежи в социально-экономической жизни своих стран,

1. призывает все государства, все правительственные и неправительственные организации и заинтересованные органы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения в ходе перспективного планирования и соответствующей последующей деятельности, связанной с молодежью, уделять постоянное внимание осуществлению резолюций 36/29, 37/49, 38/23 и 39/23, касающихся усилий

4/ Резолюция 217 А (III).

5/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

/...

и мер, направленных на осуществление и использование молодежью прав человека, в особенности права на образование и профессиональную подготовку и на труд, с целью решения проблемы безработицы среди молодежи;

2. просит Комиссию социального развития при рассмотрении конкретных вопросов, касающихся молодежи, уделять надлежащее внимание вопросу использования молодежью прав человека, особенно права на образование и труд;

3. предлагает национальным координирующим органам или органам, осуществляющим политику и программы, касающиеся молодежи, обеспечить в рамках мероприятий, которые будут проведены после Международного года молодежи: участие, развитие, мир, соответствующую приоритетность осуществлению и использованию молодежью прав человека, особенно права на образование и труд.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Возможности для молодежи

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание необходимость обеспечения занятости для молодежи, что является задачей глобального характера,

будучи серьезно обеспокоена тем, что молодые люди зачастую не могут вступить на общий рынок труда во многих странах,

признавая, что хорошая образовательная и профессиональная подготовка молодых людей имеет первостепенное значение в их стремлении начать трудовую жизнь,

отмечая, что для многих молодых людей, которые после завершения обязательного или начального образования не поступают ни в какие высшие или профессионально-технические учебные заведения или которые поступают в такие заведения, но не могут окончить их, с каждым разом все труднее и труднее найти подходящую работу,

будучи серьезно обеспокоена тем, что в ряде развивающихся стран, особенно в наименее развитых странах, значительная часть контингента лиц школьного возраста имеет ограниченные возможности получения какого-либо образования, и это особенно касается бедных слоев населения в сельских и городских районах,

/...

учитывая, что во многих развивающихся странах широко распространено отсутствие возможностей получить соответствующее образование или подготовку таким образом остается серьезным препятствием для участия молодежи в развитии своих обществ и достижения целей, установленных в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 6/,

признавая, что следует обеспечить более широкое понимание правительствами и экономическими кругами того, что необходимо уделить самое первоочередное внимание вопросу ликвидации безработицы среди молодежи там, где она существует,

признавая далее, что в процессе индустриализации следует надлежащим образом учитывать необходимость содействия расширению возможностей трудоустройства, особенно среди молодежи,

принимая к сведению намерение правительства Австрии организовать и обеспечить условия для проведения у себя в стране международного симпозиума экспертов по вопросам, о которых говорится ниже, и созвать это совещание в Вене весной 1987 года,

ссылаясь на результаты и достижения Международного года молодежи: участие, развитие, мир, в частности, на руководящие принципы для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи 7/,

1. призывает государства-члены уделять больше внимания программам ликвидации неграмотности и молодым людям, которые, получив обязательное или начальное образование, не поступают в высшие или профессионально-технические учебные заведения или которые поступают в такие заведения, но не в состоянии окончить их;

2. предлагает государствам-членам рассмотреть меры, которые позволили бы большему числу молодых людей поступать в высшие или профессионально-технические учебные заведения, с тем чтобы окончить их;

3. настоятельно призывает государства-члены, по мере возможности, выделять больше ресурсов посредством расширения деятельности по техническому сотрудничеству на преодоление разрыва между спросом и предложением в плане возможностей в области образования и подготовки на всех уровнях в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и таким образом содействовать достижению большего равенства возможностей трудоустройства среди молодых людей этих стран;

6/ Резолюция 35/56.

7/ См. A/40/256, приложение.

4. призывает государства-члены содействовать более широкому пониманию необходимости сохранения, по мере возможности, и расширения возможностей трудоустройства молодых людей обоих полов, уделяя при этом особое внимание обеспечению равных возможностей для девушек и молодых женщин;

5. рекомендует государствам-членам поддерживать инициативы по изучению новых запросов, областей или видов занятости, включая охрану окружающей среды, агропромышленность и другие отрасли, использующие природные ресурсы, новые виды технологии, а также "альтернативные возможности трудоустройства";

6. предлагает государствам-членам более тщательно изучить последствия, которые может иметь внедрение новой технологии в развитых, а также развивающихся странах для возможностей получения работы, и особенно для молодых людей, и искать пути нейтрализации любых возможных отрицательных последствий, обеспечивая внедрение таких видов технологии только на приемлемых с социальной точки зрения условиях;

7. просит Генерального секретаря включить тщательный анализ результатов вышеупомянутого симпозиума в свой доклад об осуществлении долгосрочного плана действий в отношении молодежи, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.
